历届一模二模翻译251-300

251. 你真周到，帮我预先订好了票子。( It )

It is so considerate of you to have booked the ticket for me in advance/ahead of time/beforehand.

252. 我总是对那些在我失意时安慰我的人心存感激。( grateful )

I’m always grateful to those who comfort me when I’m in low spirits.

253. 许多人如此沉溺于网络购物以至每天都要访问购物网站。（So…）

So addicted to online shopping are many people that they will visit shopping websites every day.

254. 他不感激他朋友们为他所做的牺牲，把这视作是理所当然的。( appreciate )

He didn’t appreciate the sacrifice his friends had made for him, and took it for granted.

255. 尽管前途未卜，为了不让人生留有遗憾，他习惯尽力做好每一件事。( Despite )

Despite the unpredictable future, he is accustomed/used to trying his best to do everything well to leave no regrets in life.

256. 今年除夕你计划在哪里过？(plan)

Where are you planning to celebrate New Year’s Eve this year?

257. 下雨天上海的道路总是比平时更拥堵。(than)

Roads in Shanghai always get/ become more crowded/ hold up more traffic than usual on rainy days.

258. 是一个外国人不顾自己的安危救了那个轻生的男子。(It)

It was a foreigner that/ who saved the man trying/ who tried to kill himself/ commit suicide without considering/ regardless of his own safety.

259. 那天傍晚我一走出校门就遇到了一个多年不见的小学同班同学。 (No sooner)

No sooner had I left the school that early evening than I met with/ bumped into/ came across/ encountered a classmate of mine in primary school (whom) I hadn’t seen for ages/ years.

1. 无论谁想要成功必先明白这个道理“成功来自艰苦的付出和坚持不懈”。(Whoever)

Whoever wants to be successful should first understand the principle that success comes from hard effort/ work and persistence/ perseverance.

1. 说服她不再网购是没有任何作用的。(It)

It is no use persuading her not to do online shopping / shop online any more.

1. 自苹果6问世以来，就再没有其他手机对我更有吸引力了。(appeal)

Since iPhone 6 came out / came into the market / was released, no other cell-phones / mobile phones have appealed to me more / have appealed more to me.

1. 人口的老龄化问题十分严峻，成了全球各国政府都头疼不已的问题。(so …that…)

The aging population problem is so severe / serious that it becomes a universal / global big headache for the governments worldwide.

1. 从顾客的肢体语言，这个售货员就能知道他想买什么，这让那位顾客十分惊讶。(amaze)

From the customer’s body language, the shop assistant can exactly know what he wants to buy, which amazes the customer very much / makes the customer very much amazed.

265. 沿外滩一路缓步走来，你可以欣赏到从19世纪到21世纪的各种不同风格的欧式建筑。（range）

Walking slowly along the Bund, you can appreciate all kinds of European architecture / buildings of different styles, ranging from the 19th century to the 21st century.

1. 你是否看过那篇有关幸福元素的文章？(element)

Have you (ever) read the article about the elements of happiness?

1. 是我的志愿者经历让我被这所大学录取了。(It)

It was my volunteer experience that helped me to be admitted by the university.

1. 昨晚你们不应该靠买通检票员混进电影院的。(bribe)

You shouldn’t have got into the cinema unfairly by bribing the ticket collector yesterday evening.

1. 综上所述，我们可以得出这样一个结论：家庭越幸福，你就会越长寿。(conclusion)

From the above/As has been stated above, we can come to the conclusion that the happier your family is, the longer you will live.

270. 这部电视连续剧受年轻父母欢迎的原因是他们很容易与剧中的人物产生共鸣。(identify)

The reason why the TV series is popular with young parents is that it’s easy for them to identify with the characters in it.

271. 只有自己愿意投身其中你才能做好你正在做的事情。(Only)

Only when you will devote yourself to what you are doing can you do it well.

272. 一个人大笑时，其体内的一切都会运作得更健康，更有效率。(operate)

Everything in his body operates in a healthy way more efficiently when a person laughs.

273. 许多人喜欢用手机记录下给他们留下深刻印象的动人瞬间。(impress)

Many people love to record some touching moments which impress them with their cellphones.

274. 调查发现，许多国家的人都视照顾年迈的父母为重要的责任。(consider)

A survey finds that people in many countries consider caring for aging parents an important responsibility.

275. 面对越来越严重的恐怖袭击，许多国家决意联手铲除恐怖组织。 (determine)

Faced with more and more serious terrorist attack, many governments have determined to unite together to eliminate terrorist organizations.

276．成本问题在我们的决定中起着很大的作用。（play）

The problem of cost plays an important part/role in our decision.

277．他的所做和他的所说大相径庭。 （There）

There is a striking contrast between what he does and what he says.

278．毫无疑问，选择学校常常能反映出父母对子女的希望。 (reflect)

There is no doubt that the choice of school reflects the parents’ hopes for their children.

279．经常换工作和住所的人常常没有安全感并且缺乏责任心。（who）

People who often change jobs and living places often lack a sense of security and a sense of responsibility.

280．尽管他明知暴饮暴食有害健康，但他对我们要他节食的忠告却一直置若罔闻。 (Although)

Although he is quite clear of the fact that eating and drinking too much is harmful to health, he turns a deaf ear to our advice that he should have a diet.

281. 屠呦呦是中国第一个被授予诺贝尔奖的女科学家。(award)

Tu Youyou is the first Chinese woman scientist to be awarded the Nobel Prize.

282. 直到他走出空调房间，才意识到今天有多冷。(Not…)

Not until he went out of the air-conditioned room did he realize how cold it was (is) today.

283. 你接触到的原版小说越多，对英美文化的了解就越深。(expose)

The more original novels you are exposed to, the deeper understanding you’ll have on the British and American culture.

284. 同事们从来没有想到，他会想方设法完成大家认为不可能完成的任务。 (occur)

It never occurred to the colleagues that he could try every possible means to accomplish the tasks which they all considered impossible.

285. 尽管空气污染严重，警察仍在高峰时段坚守岗位，严格执法，确保交通畅通。(Despite)

Despite the fact that the air pollution is serious, policemen still stick to the posts in the rush hours and strictly carry out the law to ensure the smooth traffic.

286. 你养成每天听英语新闻的习惯了吗？(develop)

Have you developed a /the habit of listening to English news every day?

287. 我认为在做出最终决定前，我们有必要和父母讨论一下这个问题。(it)

I think it (is) necessary for us to discuss this problem with our parents before we make a final decision.

288. 由于对该公司开发的软件一无所知，他最终未能通过面试。（ignorant）

Because he was ignorant of the software developed by the company, he finally failed in the interview/failed to pass the interview.

289. 照片的展出非常成功，一个月后约翰就辞职做了专职摄影师, 实现了他的梦想。(So...)

So successful was the exhibition of the photos that a month later John quit(quitted) his job/resigned and became a professional photographer, realizing his dream/making his dream come true.

1. 与往届会议不同的是，本次会议各国并无明显分歧，新的协议有望达成。（expect）

Different from the previous meetings/conferences, there are not any/no obvious differences/disagreements among/between the countries at this meeting/conference, and a new agreement is expected to be reached/arrived at.

1. 他采纳医生的建议，开始实施节食计划。（carry）

He took / followed the doctor’s advice and began to carry out the plan to be on a diet.

1. 一篇文章通常由引言、主体以及结论三部分构成。（consist）

An article usually consists of three parts: introduction, body and conclusion.

1. 尽管各国已做出不懈的努力，但还需要采取更有效的措施来应对日益严重的环境问题。(Despite)

Despite the great effort(s) made by governments, more effective measures should be taken to deal with the ever worsening/increasingly serious problem of environment.

1. 他一到法国就发现很难适应那里的生活，所以半年以后他毅然回到了曾经养育他的祖国。(No sooner…)

No sooner had he reached France than he found it very difficult to be accustomed to the life there. So half a year later, he returned to the motherland where he was raised without hesitation.

295. 诺贝尔医学奖的获得者--屠呦呦为我们树立了很好的榜样，激励我们不要半途而废，而是要坚持追求梦想。（set）

The winner of the Nobel Prize in / for Medicine -- Tu Youyou has set a good example to / for us, stimulating us not to give up halfway but to persevere in pursuing our dreams.

1. 在别人谈话时插嘴是不礼貌的。(It)

It is impolite to break in/strike in/interrupt when other people are having a conversation.

1. 新建成的美术馆将从明年初开始免费对市民开放。(open)

The newly-built art museum /gallery will be open to citizens for free/ free of charge from the beginning of next year.

1. 对学生而言真正重要的是在获取知识的过程中养成良好的习惯。(matter)

What really matters for students is that they/ to form good habits in the course of/while gaining knowledge.

1. 他在那个偏远小镇过着如此宁静的生活以至于他都不想返回家乡了。(Such)

Such a peaceful life was/is he leading in that remote town that he didn’ t/doesn’t even want to return to his hometown.

300. 政府近来采取了一系列措施治理环境污染，这些措施在部分城市已取得初步成效。(achieve)

The government has taken a series of measures to deal with/curb/manage environmental pollution/bring the environmental pollution under control lately/recently, and these measures have achieved initial effects in some cities.